

學生出國研修心得報告

研修學年度/學期	109-1
薦送學校、系所、年級	互動設計系四年級
中文姓名	謝承君
研修國家	德國
研修學校	Hochschule Trier

赴外研修調查表

姓名：謝承君 所屬系所 / 年級：互動設計系四年級

聯絡資訊(同意公開)：不同意

研修國家：德國 研修學校：Hochschule Trier

研修學期：上學期 下學期 當地研修科系：Intermedia Design

研修期間：西元 2020 年 9 月 18 日至 2021 年 2 月 20 日

初期規劃

選擇此校原因：有相符的科系、對該校課程有興趣

是否有相對應科系：是(系所名稱 Intermedia Design) 否

赴外學校申請

何時開始準備資料：西元 2019 年 月 日

何時繳交資料提出申請：西元 2019 年 12 月 17 日

何時獲得錄取通知：西元 2020 年 月 日

申請所需資料清單(若有網址請提供)：

簽證申請

是否需要申請簽證：是 否

簽證費用：\$ 2530 (新台幣)

申請/核發簽證單位(如駐台辦事處)：德國在台協會

申請簽證官方網頁：<https://taipei.diplo.de/tw-zh-tw>

申請所需文件：官網有詳細資訊

申請所需時程：2020/07/14 (申請日期) 2020/08/10 (取得日期)

費用

當地學校需繳交費用

學費：0 (新台幣)

其他項目：student services contribution(雜費) 費用：287.65 (歐元)

其他項目： 費用： (新台幣)

整體總開銷(含：簽證、交通、伙食、住宿等)：約20萬 (新台幣)

課程與學分抵免

選課方式：線上選課 紙本選課 其他：

選修學分數上限與下限：上限 下限

是否可跨系選課： 是 否 其他：

課程難易度： 困難 普通 容易

學分抵免

• 是否有抵免學分： 有 無

語言學習資源： 有 無 (如：語言學習中心)

• 是否額外收取費用： 是 否

請簡單說明學習的語言、方式及申請單位等

德語初級課程

住宿

交換學校所提供之住宿選項

交換學校宿舍

交換學校配合之校外租屋公司

交換學校提供之校外租屋資訊

學校是否提供宿舍： 是 否：

校內宿舍型式包含： 單人房 雙人房 其他： 人房

您採用的住宿方式：

學校宿舍 人房 寄宿家庭 自行租屋 其他：

其他住宿資訊來源： 研修學校 朋友 網路

住宿費用：

您所住宿的房型費用

Petrisberg 單人套房宿舍：\$ 336 (歐元) 一個月

就您所知，其他房型費用：

Olewig 單人套房宿舍：\$ 335 (歐元) 一個月

Cusanushaus 雅房宿舍：\$ 190 (歐元) 一個月

交通

研修學校是否有提供接機服務： 是 否

學校附近交通工具

公車 站名： Deutschherrenstr (距學校距離： 500m)

計費方式：

火車 站名：Trier Hbf (距學校距離：1.7km)

計費方式：

宿舍附近交通工具

公車 站名：Universitaet Campus2 (距學校距離：5km)

生活

當地平均溫度(攝氏)範圍：-10~15°C (秋季學期)

校園內是否有提供無線上網(Wifi)：有 無

住宿環境是否有提供無線上網(Wifi)：有 無(有有線網路)

當地英語使用普及率：偏高 普通 偏低

當地物價與台北之比較

交換學校所在國家城市與比例 德國特里爾 vs. 臺北 1.2:1

生活用品採買地點

學校附近：請以條列式簡單說明店名、交通位置等

超市：Rewe、Lidl、Aldi、Netto

生活用品：Dm, Rossmann

大賣場：Kaufland

醫院診所與藥局

學校附近：請以條列式簡單說明店名、交通位置等

飲食

校園

校內餐廳 宿舍餐廳 宿舍含廚房設備 其他：

校外

請大略分享校外附近用餐地點，並以條列式說明

餐廳名稱： 類型： 價位： 步行距離：

餐廳名稱： 類型： 價位： 步行距離：

一、緣起

我是一個喜歡認識不同文化及朋友的人，從我高中時便萌生起了未來想出國念書的念頭。礙於家中經濟狀況及準備困難程度，完全地在海外修習學位目前還是一件遙不可及的事，但交換學生就是一個相對容易且負擔較小的選擇，且自己也希望可以利用大學階段累積與眾不同的經歷，為將來就業增添獨樹一格的履歷，因此我選擇成為交換學生。

大學三年級時，我擔任了上下兩個學期的Student Buddy，也就是北科的國際交換學伴，在第二個學期我遇到了來自德國的Patrick。我從他的身上學到了很多德國的文化及價值觀，讓我對這個我從高中就開始學習它的語言的國家有了更深的認識與好奇。我和Patrick後來亦成為非常要好的朋友，他曾跟我約定，「如果你將來要去德國交換，一定要再來找我！我會帶你好好認識德國」。因為我對德國文化的憧憬及朋友的約定，我選擇德國作為交換的國家首選。

而身為設計學院—特別是互動設計系—的學生，因為系所內容較新，所以在選擇學校系所上比較困難，最後還好有看到特里爾應用科技大學有相關的科系—Intermedia Design，以及有興趣的課程，便毅然決定將其擺在第一志願了。最後也順利通過篩選正式成為該校的交換生，並在2020年9月中飛往德國，展開為期半年的交換旅程。



我、Patrick及他的女友(2019.06.30)

二、研修學校簡介



特里爾應用科技大學(Hochschule Trier, Trier University of Applied Sciences) 位於德國萊茵蘭-普法茲邦(Rheinland-Pfalz)西南部的全德國最古老城市—特里爾(Trier)，環境依山傍水，風景優美。這個位於邊境的古城依傍摩賽爾(Mosel)河岸，緊鄰盧森堡，被山丘環繞成一個盆地，整體地理大小及水文分布與我的家鄉—板橋出奇的類似。特里爾以擁有眾多古羅馬遺跡、高達九個世界文化遺產及社會主義思想家馬克思的出生地而聞名。

Hochschule Trier以理工及設計科系聞名，和北科大相似。學校主要分為三個校區：位於河流東岸山丘上Schneidershof的主校區(Hauptcampus)，以及位於西岸接近市中心Irminenfreihof的設計學院(Campus Gestaltung)，囊括除了建築系(主校區)以外所有的設計科系，和Birkenfeld的環境環保學院(Umwelt-Campus)。我所就讀的Intermedia Design學系便是位於Irminenfreihof的設計學院。



主校區全景
設計學院系館一隅

三、國外研修之課程學習(課內)

大四修完台灣學分才出國交換的我，在選課上並沒有學分壓力，因此主要是以自己的興趣為主。且因為我在Intermedia Design就讀的這一個學期，剛好適逢2020武漢肺炎疫情的關係，有許多課程後期都改為線上遠距教學的形式，有些課程因為沒有做好改為遠端的準備而變得不適合交換學生修習，因此中途退選或中斷修習。下面列出幾個我有選修或曾選修的課程：

Deutsch A1(德語A1)

每周時數：2hr

來德國交換學習德語當然是必須的。雖然我在台灣時有修過幾個學期的德語，因此大部分時間較同班同學快吸收理解，但後期文法複雜增加增添許多學習上的困難，但我還是一一克服，甚至到後來已經可以在一些日常生活情境用簡單的德文與當地人溝通。

Filmtheorie(電影理論)

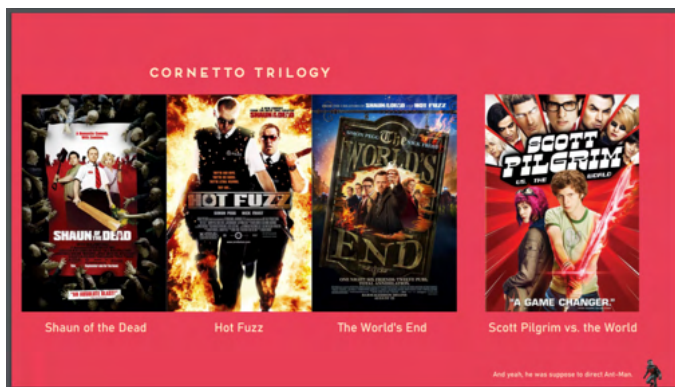
每周時數：3hr

因為本身對電影的高度興趣，這是最喜歡的課程之一。老師在學期初時要求每個同學挑選一部自己喜歡的電影(或影集)，並從特定的面相深入探討報告。我挑選的是我最愛的導演艾德格萊特執導的《玩命再劫》(Baby Driver)，並探討其中聲音及影像的剪接敘事和色彩運用，或許是因為我本身就很熱愛這部電影和導演，報告時有條不紊，獲得老師和同學很高的評價。

Audio Lab(聲響實驗室)

每周時數：1.5hr

這門課是在教授編曲軟體Ableton Live，老師採取一對一討論的上課方式，在學期初時和每一位同學討論期末想製作的專題。校園內系館的錄音室內有專業的錄音設備可供這門課的學生登記使用。因為我是一名Beatboxer，原先和老師討論出想製作屬於用自己的人聲混音，類似阿卡貝拉的歌曲。但後期因為提供的教學資源不夠完整(或因為教材是德語而有學習上的困難)，加上因為疫情加劇開始封城，導致錄音室無法開放的關係，後期的課堂參與度逐漸降低，最後選擇中斷修習，覺得相當可惜。



我的Filmtheorie期末報告之一

因疫情而轉為線上會議的課程

Game Development(遊戲研發與設計)

每周時數：3hr

這門課是教授知名遊戲引擎Unreal Engine，以及設計遊戲的流程與概念，和我在北科學習的課程十分接近。因為原本就想學習UE這套軟體，所以修了這門課，老師知道我有修以後也很樂意地由德語改成英語授課。但無奈的是竟然有德國當地學生表示聽不懂英文，而老師因必須以本地生為主只好改回德語授課，雖然還是有提供給我英文簡報和上課錄影，但畢竟上課錄影還是德語，我在學習上遇到很大的障礙，單靠簡報無法理解完整課堂內容，所以最後也忍痛退選了，是我這趟交換很大的遺憾之一。

四、國外研修之生活學習(課外)

在德國的生活跟在台灣有非常大的不同，以下我就幾個不同面向的主題來分享我在德國的課餘時光。

宿舍生活

我所居住的宿舍是位於特里爾市中心東邊山丘上的 Petrisberg 宿舍。該宿舍是 Studiwerk 公司和特里爾眾大學合作的三所學生宿舍之一。它是所有宿舍中離校區最遠也最貴的，鄰近特里爾大學 (Universität Trier)，卻離我所就讀的 Hochschule Trier 有 20 分鐘的山路公車車程，且每月的租金是 336 歐元 (約 11450 台幣)。但撇開距離和價錢，Petrisberg 是所有宿舍裡品質與生活機能最好的。雖然租金比鄰近學校的雅房宿舍昂貴，但在約 5~6 坪大的獨立套房裡擁有獨立的衛浴和廚房系統，這點看似沒什麼，但在疫情肆虐的 2020 年，可以自己煮飯、有自己的冰箱和使用自己的衛浴顯得至關重要。更重要的是 2 分鐘步程內就有 2 家不小的超市 (LIDL、Wasgau)；當你懶得煮飯時，也有特里爾大學的 Mensa 學餐和 Subway 可以選擇，附近也有提款機、郵筒、DHL 包裹收發處，生活機能比其他間宿舍都好上許多。跟同校幾位住在不同宿舍的交換生聊天過後，皆一致認為 Petrisberg 是 CP 值最高的宿舍選擇。

因為疫情的關係，我交換的大部分時間都是在宿舍度過的。我最常做的一件事就是上網研究食譜並嘗試料理。我是到德國才開始下廚的，但出乎我意料的是我竟然挺擅長的。經常一個心血來潮就抓起購物袋到樓下超市採買食材，並回來嘗試新菜色，其他台灣朋友來我的宿舍坐坐時，我儼然成為大廚，負責為大家料理佳餚，以至於後來我的宿舍順理成章地成為台灣同學們的聚會場所(笑)。最難忘的料理是紀念大家抵達德國一個月的白酒淡菜義大利麵，及聖誕節大餐的龍蝦瑪格莉特寬扁麵，每位朋友都吃得津津有味、讚不絕口。

除了料理，在宿舍的休閒生活也有跟台灣家人好友視訊聊天、追劇、和朋友連線打電動、種植植物，甚至和幾位朋友一起打麻將等等，雖然有時會因為長期疫情封城的關係而有些情緒低落，但很快都透過上述的休憩及好友的陪伴解決了。

Petrisberg 宿舍外觀



我的宿舍房間內部

宿舍旁的 LIDL 超市

自己煮的白酒淡菜義大利麵

與外籍生交流

在交換初期時，疫情尚未如此嚴重，所以我們還有機會認識一些當地的學生。該校也有如同北科 Student Buddy的組織—International Buddy，宗旨也是讓我們快速適應並認識德國的環境。雖然德國學生跟台灣學生相比並沒有那麼熱情，但他們還是為我們舉辦很多歡迎活動。像是初次見面的校園導覽，還有為了認識大家，請我們每個人做一份「Pecha Kucha」—20頁介紹自己的簡報，每張20秒。眾多為交換生舉辦的活動中，最令我印象最深刻的非Bar Tour莫屬，由本地學生們擔任嚮導帶我們體驗德國的酒吧夜生活，當晚真的見識到德國學生們個個都是酒國英豪。

當然身為台灣人的我們也少不了國民外交。在中秋節時我分送給幾位要好的德國朋友我從台灣帶來的鳳梨酥，每個人都讚不絕口。到了元宵節，也有邀請幾位外籍生，在不違反疫情室內人數限制的情況下，一起搓湯圓。離開德國前我甚至還去過一位德國朋友的家中擔任大廚，為她和她的室友們下廚，他們誇張地稱讚我是專業廚師，我都不好意思了起來。

另外要特別提及的是我的Buddy，來自烏克蘭的Viktoria，她是一位現居德國的職業攝影師兼彈唱歌手，因為已婚加上有正職的關係較不常出現在學校，但還是經常給我許多生活上的幫助，也因為有共同的攝影興趣，我還跟她一起出去外拍攝影過，從她身上學到很多。

雖然後期因為疫情加劇導致封城，我們和本地生的交流也因此大幅減少，但我們還是會在社群軟體上不時聊天和分享疫情下的生活，即便現在回到台灣了也是如此。很高興可以認識這些德國當地的學生。



左上：交換生們一起打撞球

左下：Bar Tour後醉醺醺的大家

下中：請德國朋友品嘗鳳梨酥

右上：交換生的萬聖節螢光火柴人扮裝

右下：我的學伴Viktoria

旅遊

早在2019時就開始準備申請交換的我，並沒有料到疫情的來襲。因為後來還是決定前往交換，我這半年的交換旅程受到疫情很大的影響。原先期待可以暢遊歐洲各國的計畫，最後除了德國以外的國家只去了盧森堡，許多原本期待的德國傳統節慶(如慕尼黑啤酒節、紐倫堡聖誕市集)也一一取消。話雖如此，在我們幾位同學都做好防疫措施的前提下，封城之前我們還是有幸造訪德國境內幾個大城市及小城鎮。像是去首都柏林造訪我許久不見的好友Patrick，還有幾個知名大城如Köln、Frankfurt、Heidelberg、Düsseldorf等等，但最令我印象深刻的反而是Trier附近的一個小鎮Saarburg。這個小鎮是我的學伴告訴我的私房景點，有著如童話故事般的建築，中間一道瀑布傾瀉，我的學伴形容這是美到好似只在《哈利波特》中才會出現的奇幻場景，而我保證她一點也沒誇大。我甚至在那兒吃到我這輩子吃過最好吃的義大利麵，坐在和煦陽光灑落的街道上，一旁是涓流瀑布及美麗花叢，口中品嚐著美饌，真的是人生一大享受。若將來再次造訪德國，我一定會再次蒞臨這個人間仙境。



左：如童話小鎮的Saarburg

左下：盧森堡的甜點店

下：科隆大教堂





上：杜塞道夫的知名建築師Frank Gehry之作

右上：在柏林的布蘭登堡門前吸飲星巴克

右：特里爾的象徵—黑門(Porta Nigra)

下：在柏林和我的摯友Patrick重逢



五、與台灣學習環境之比較(請條列式列舉)

1. 小班制甚至一對一的教學
2. 重視創作及學習過程而非結果
3. 自由度高，但考驗自主學習能力與自制力
4. 提供學生公開展示平台

六、研修之具體效益(請條列式列舉)

1. 外語能力(英語/德語)快速提升
2. 培養自主生活及危機應變能力
3. 體驗異國文化交流
4. 開拓國際觀及視野、增進設計美感

七、感想與建議

經過這半年疫情下的交換旅程，說實話有許多遺憾與可惜之處，畢竟受到疫情影響與限制實在太深，在此就不贅述了。但我還是很高興我當初做出了堅持交換的決定。一直以來住在家中被家人照顧的我，在這趟交換過程中，學習到了在異地獨立生活的經驗，變得更懂得珍惜；也因為看到德國人起初對防疫措施的不重視(如出門不戴口罩、確診了還趴趴走)，導致後期疫情大爆發而封城，更徹底明白落實防疫的重要，以及對台灣的成功防疫感到難能可貴。沒有學分壓力的我，說白了這趟交換主要是以投資自己及拓展視野為主要目的。雖然許多地方去不成，但我還是見識到許多台灣從沒見過的美景名勝，也體驗到很多文化衝擊—大部分是好的；更重要的是我認識了一群非常要好的朋友。半年的時間一下就過去了，回來以前還是很捨不得德國這塊帶給我很多美好回憶的土地。我相信經過了這趟交換，我變得更成熟、更有眼界，也提升了自己更多的實力。最後給將來要前往德國交換學弟妹們一個忠告，就是在來之前就要好好學德文，絕對能讓自己的德國生活如魚得水(因為德國超多人不會講英文的啊啊啊啊)！



上：在宿舍前和朋友一起跨年
中：法蘭克福街頭漫步
左下：和朋友在宿舍門外玩雪
右下：宿舍旁的地標—盧森堡塔

